***Август 23, 2020 - Воскресенье***

*Repeat for 4.17.15*

**Учение о суде Вечном: Воля благая часть 1**

Так говорит Господь: остановитесь на путях ваших и рассмотрите, и расспросите о путях древних, где путь добрый, и идите по нему, **и найдете покой душам вашим** (Иер.6:16).

***Thus says the Lord:***

***“Stand in the ways and see,  
And ask for the ancient paths, where the good way is,  
And walk in it;  
Then you will find rest for your souls. (Jeremiah 6:16)***

***Возвращение к древнему пути добра.***

***Return to the Ancient Path of Goodness.***

За основание исследования, древнего пути добра – мы обратились к словам Апостола Павла, которому по милости и вдохновению Святого Духа, удалось, в кратких и метких определениях, сформулировать содержание порядка, присутствующего в учении Христовом.

***To look at the foundation of our study of the ancient path of goodness, we turned to the words of Apostle Paul who, by the mercy and inspiration of the Holy Spirit, in short and concise definitions, was able to formulate the contents of the order present in the teaching of Christ.***

В исследовании данного места Писания, мы решили использовать, более совершенную и приближённую к истине версию перевода.

***In studying this place of Scripture, we decided to use a more perfect and closer to the truth version of this translation.***

Посему, окропив себя начальствующим учением Христа и облекшись в оружие света, содержащегося в господстве этого учения, устроим себя в дом Божий; потому, что – невозможно дважды полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога: учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1-2).

***Therefore, sprinkling ourselves with the reigning teachings of Christ and having been clothed in the armor of light contained in the reign of this teaching, let us go on to perfection and build ourselves into the house of God, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment. (Hebrews 6:1-2).***

Каждое, из четырёх начальствующих учений, обладает в самом себе, тройственностью различных функций, обуславливающих неземной порядок Царства Небесного, определяющих в своей совокупности, роль двенадцати учений Христа, пришедшего во во плоти.

***Each of the four teachings possesses in itself a triplicity of various functions that determine the unearthly order of the Kingdom of Heaven, and determine in their totality the role of the twelve teachings of Christ Who came in the flesh.***

**1.** В Писании число «двенадцать» - это образ, двенадцати часов дня, обуславливающих порядок Царства Небесного, в оружии света.

***1. In Scripture, the number “twelve” is an image of the twelve hours in a day that yield the order of the Kingdom of Heaven in the armor of light.***

Иисус отвечал: не двенадцать ли часов во дне? кто ходит днем, тот не спотыкается, потому что видит свет мира сего; а кто ходит ночью, спотыкается, потому что нет света с ним (Ин.11:10).

***Jesus answered, "Are there not twelve hours in the day? If anyone walks in the day, he does not stumble, because he sees the light of this world. But if one walks in the night, he stumbles, because the light is not in him." (John 11:9-10).***

**2.** **В исполнении священнодействия**, выраженного в поклонении – это жертвенник, сооружённый из двенадцати нетесанных камней.

***2. In fulfilling priesthood expressed in worship – this is an altar that is made up of twelve stones.***

И взял Илия двенадцать камней, по числу колен сынов Иакова, которому Господь сказал так: Израиль будет имя твое. И построил из сих камней жертвенник во имя Господа (3.Цар.18:31,32).

***And Elijah took twelve stones, according to the number of the tribes of the sons of Jacob, to whom the word of the LORD had come, saying, "Israel shall be your name." Then with the stones he built an altar in the name of the LORD; and he made a trench around the altar large enough to hold two seahs of seed. (1 Kings 18:31-32).***

**3.** **В достоинстве царского владычества** – это двенадцать ворот, Небесного Иерусалима.

***3. In the dignity of royal authority – this is the twelve gates of Heavenly Jerusalem.***

Он имеет двенадцать ворот и на них двенадцать Ангелов; на воротах написаны имена двенадцати колен сынов Израилевых: с востока трое ворот, с севера трое ворот, с юга трое ворот, с запада трое ворот (Отк.21:12,13).

***Also she had a great and high wall with twelve gates, and twelve angels at the gates, and names written on them, which are the names of the twelve tribes of the children of Israel: three gates on the east, three gates on the north, three gates on the south, and three gates on the west. (Revelation 21:12-13).***

**4.** **В победе над смертью, в образе Иордана** – это двенадцать камней, взятых со дна Иордана и, другие двенадцать камней, поставленные среди Иордана, где стояли ноги священников.

***4. In victory over death in the image of the Jordan – this is the twelve stones taken from the bottom of Jordan and the other twelve stones placed in the midst of the Jordan where the feet of the priests were.***

И сделали сыны Израилевы так, как приказал Иисус: взяли двенадцать камней из Иордана, как говорил Господь Иисусу, по числу колен сынов Израилевых, и перенесли их с собою на ночлег,

И положили их там. И другие двенадцать камней поставил Иисус среди Иордана на месте, где стояли ноги священников, несших ковчег завета. Они там и до сего дня (Нав.4:8,9).

***And the children of Israel did so, just as Joshua commanded, and took up twelve stones from the midst of the Jordan, as the LORD had spoken to Joshua, according to the number of the tribes of the children of Israel, and carried them over with them to the place where they lodged, and laid them down there.***

***Then Joshua set up twelve stones in the midst of the Jordan, in the place where the feet of the priests who bore the ark of the covenant stood; and they are there to this day. (Joshua 4:8-9).***

**5.** **В отправлении судопроизводства** – это достоинство двенадцати престолов, для суда двенадцати колен Израилевых.

***5. In judgment – this is the dignity of the twelve thrones for judgment over the twelve tribes of Israel.***

Иисус же сказал им: истинно говорю вам, что вы, последовавшие за Мною, - в пакибытии, когда сядет Сын Человеческий на престоле славы Своей, сядете и вы на двенадцати престолах судить двенадцать колен Израилевых (Мф.19:28).

***So Jesus said to them, "Assuredly I say to you, that in the regeneration, when the Son of Man sits on the throne of His glory, you who have followed Me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. (Matthew 19:28).***

**6.** **В явлении полноты возраста Христова** – это двенадцать оснований стены Небесного Иерусалима.

***6. In demonstrating the fullness of the measure of Christ – this is the twelve foundations of the walls of Heavenly Jerusalem.***

Стена города имеет двенадцать оснований, и на них имена двенадцати Апостолов Агнца (Отк.21:14).

***Now the wall of the city had twelve foundations, and on them were the names of the twelve apostles of the Lamb. (Revelation 21:14).***

В Писании, образ стены или башни, обуславливающих внутреннее состояние невесты Агнца и, в частности, состояние человеческого сердца – это образ духовного возраста полноты Христовой. Вот, как о такой полноте, свидетельствует о себе сама Невеста.

***In Scripture, the image of a wall or tower yielding the inner state of the bride of the Lamb and in part, the state of the human heart – is an image of the spiritual maturity in the fulness of Christ. Here is how the Bride testifies of this fullness:***

Я – стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:10).

***I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:10).***

Чтобы быть такою стеною, в глазах своего Возлюбленного – необходимо иметь в своём сердце, все двенадцать оснований этой стены, с написанными на них именами Апостолов Христовых.

***To be that kind of wall in the eyes of the Beloved, it is necessary to have in our heart all twelve foundations of this wall with the names of the twelve Apostles of Christ engraved on it.***

В данном случае, башня является частью крепостной стены, которой окружён город. Сосцы – это образ уст посланников Бога, передающих чистое словесное молоко, в учении о Царствии Небесном.

***In this case, the tower is a part of the wall that surrounds the city. Breasts are an image of the lips of the messengers of God that pass along the pure milk of the word in the doctrine about the Kingdom of Heaven.***

А вот, как свидетельствует о Своей Невесте Тот, Который возлюбил её, и приобрёл её, в Своей смерти, и в Своём воскресении.

***Here is how the One Who loves the bride testifies about her, and how He gained her in His death and resurrection.***

О, как прекрасны ноги твои в сандалиях, дщерь именитая! нос твой - башня Ливанская, обращенная к Дамаску (Песн.7:2,5).

***How beautiful are your feet in sandals, O prince's daughter! Your nose is like the tower of Lebanon Which looks toward Damascus. (Songs of Solomon 7:1,4).***

А вот ещё одно свидетельство, прекраснейшей из женщин, в лице пророка Аввакума, описывающего состояние своего сердца:

***And here is one more testimony of the most beautiful of women in the face of the prophet Habakkuk, which highlights the state of his heart:***

На стражу мою стал я и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что скажет Он во мне, и что мне отвечать по жалобе моей? И отвечал мне Господь и сказал: запиши видение и начертай ясно на скрижалях,

Чтобы читающий легко мог прочитать, ибо видение относится еще к определенному времени и говорит о конце и не обманет; и хотя бы и замедлило, жди его, ибо непременно сбудется, не отменится. Вот, душа надменная не успокоится, а праведный своею верою жив будет (Авв.2:1-4).

***I will stand my watch And set myself on the rampart, And watch to see what He will say to me, And what I will answer when I am corrected. Then the LORD answered me and said: "Write the vision And make it plain on tablets, That he may run who reads it.***

***For the vision is yet for an appointed time; But at the end it will speak, and it will not lie. Though it tarries, wait for it; Because it will surely come, It will not tarry. "Behold the proud, His soul is not upright in him; But the just shall live by his faith. (Habakkuk 2:1-4).***

Видение, начертанное на скрижалях сердца – это откровение Бога, которое трансформировалось в сердечную веру. Читающий это видение в сердце человека – есть Бог!

***The vision engraved on the tablets of the heart – is a revelation of God that transforms into the faith of the heart. The One who reads the vision in the heart of a person – is God!***

Стража на башне – это образ состояния, описывающий сердце человека, достигшего полноты во Христе Иисусе. В данном случае, речь идёт о такой башне, которая является частью крепостных стен.

***Watchmen on the tower – is an image of the state that highlights the heart of a person who has achieved fullness in Christ Jesus. In this case, we are talking about a kind of tower that is a part of the wall.***

А ты, башня стада, холм дщери Сиона! к тебе придет и возвратится прежнее владычество, царство - к дщерям Иерусалима (Мих.4:8).

***And you, O tower of the flock, The stronghold of the daughter of Zion, To you shall it come, Even the former dominion shall come, The kingdom of the daughter of Jerusalem. (Micah 4:8).***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели учение о крещениях, в его трёх функциях: крещение Водою, Духом Святым и Огнём;

***In a certain format, as far as God and the measure of our faith have allowed us, we have already examined the doctrine of baptism in it’s three functions: baptism in Water, Holy Spirit, and Fire,***

Учение о возложении рук, в трёх функциях: в Заветах – Крови, Соли и Покоя; а, так же, учение о Воскресении из мёртвых, в функциях его трёх рождений: в рождении от Воды, от Духа, и к Престолу.

***The doctrine of laying on of hands in three functions: in the Covenant of Blood, Salt, and Rest; as well as the doctrine of Resurrection from the dead in its three births: birth from Water, birth from the Spirit, and birth to the Throne.***

А посему, сразу обратимся к исследованию учения о суде Вечном, которое в Писании представлено, в измерении восточной стороны Небесного Иерусалима, в совокупности трёх ворот.

***Therefore, let us turn to studying the doctrine of eternal judgment, which in Scripture is presented in the dimension of the eastern side of the Heavenly Jerusalem in three gates.***

***Учение о суде Вечном.***

***Doctrine of Eternal Judgment.***

**Учение о суде Вечном** – содержит в себе три взаимосвязанных между собою степени воли Божией, функции которых в своей совокупности, обуславливаются в Писании – творчеством правды, в делах правосудия и, творчеством освящения, в поступках святости.

***The doctrine of Eternal Judgment – contains in itself three levels of the will of God, the functions of which, in totality, yield the creation of righteousness in works of righteousness and the creation of sanctification in works of holiness.***

Неправедный пусть еще делает неправду; нечистый пусть еще сквернится; праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще. Се, гряду скоро, и возмездие Мое со Мною, чтобы воздать каждому по делам его (Отк.22:11,12).

***He who is unjust, let him be unjust still; he who is filthy, let him be filthy still; he who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." "And behold, I am coming quickly, and My reward is with Me, to give to every one according to his work. (Revelation 22:11-12).***

Только при совокупности, творчества правды и творчества освящения, эти два действия, могут представлять друг в друге и, друг для друга юридическую платформу, для своего правового проявления. И только в такой совокупности, они могут представлять – учение о суде Вечном.

***Only upon the bond of the creation of righteousness and creation of sanctification can these two actions represent in one another the legal platform for their correct expression. And only in this bond can they represent the doctrine of eternal judgment.***

Итак, умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения вашего, и не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная (Рим.12:1,2).

***I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God. (Romans 12:1-2).***

**1.** Воля Благая.

**2.** Воля Угодная.

**3.** Воля Совершенная.

***1. Good will.***

***2. Acceptable will.***

***3. Perfect will.***

Познание воли Божией – это некое сакральное таинство, находящееся за пределами наших разумных возможностей, которое призвано совершаться между Богом и человеком, и между человеком и Богом, в измерении духа, посредством обоюдного акта, в котором Бог и человек, сливаются воедино, и становятся – одним духом.

***Acknowledging the will of God is a sacred mystery that is found beyond the limits of our rational abilities that are called to occur between God and man and man and God in the dimension of the spirit through the mutual act in which God and man unite as one and become one spirit.***

Разве не знаете, что тела ваши суть члены Христовы? Итак, отниму ли члены у Христа, чтобы сделать их членами блудницы? Да не будет!

Или не знаете, что совокупляющийся с блудницею становится одно тело с нею? ибо сказано: два будут одна плоть. А соединяющийся с Господом есть один дух с Господом (1.Кор.6:15-17).

***Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a harlot? Certainly not! Or do you not know that he who is joined to a harlot is one body with her?***

***For "THE TWO," He says, "SHALL BECOME ONE FLESH." But he who is joined to the Lord is one spirit with Him. (1 Corinthians 6:15-17).***

Исполнение воли Божией, в творчестве правды и, в творчестве освящения – это выражение любви к Богу.

***Fulfilling the will of God in the creation of righteousness and sanctification – is an expression of love toward God.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди (Ин.14:15).

***If you love Me, keep My commandments. (John 14:15).***

Исполнение заповедей, в творчестве правды и, в творчестве освящения – это исполнение воли Божией.

***Fulfilling the commandments in the creation of righteousness and sanctification – is fulfilling the will of God.***

В исполнении воли Божией – мы получаем возможность, познавать Бога; и, таким образом, сливаться с Ним воедино.

***In fulfilling the will of God – we receive the ability to know God, and in this manner, unite with God as one.***

Да будут все едино, как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино, - да уверует мир, что Ты послал Меня. И славу, которую Ты дал Мне, Я дал им: да будут едино, как Мы едино.

Я в них, и Ты во Мне; да будут совершены воедино, и да познает мир, что Ты послал Меня и возлюбил их, как возлюбил Меня (Ин.17:21-23).

***that they all may be one, as You, Father, are in Me, and I in You; that they also may be one in Us, that the world may believe that You sent Me. And the glory which You gave Me I have given them, that they may be one just as We are one:***

***I in them, and You in Me; that they may be made perfect in one, and that the world may know that You have sent Me, and have loved them as You have loved Me. (John 17:21-23).***

Исходя из имеющейся констатации: познавать волю Божию означает – становиться выражением воли Божией, и орудием воли Божией.

***According to these words, to know the will of God – means to become an expression of the will of God and weapon of the will of God.***

Учение о суде Вечном, в составе благой, угодной и совершенной воли – это триумфальный аккорд, в начальствующем учении Иисуса Христа

***The doctrine of eternal judgment in the good, acceptable, and perfect will – is the triumphant accord in the reigning teaching of Jesus Christ.***

В истории Израиля, при становлении воинских станов вокруг Скинии: с пеpедней стоpоны Скинии, к Востоку, под знамением Льва, тpемя станами дpуг возле дpуга, по слову Господа pасполагалась Восточная аpмия Изpаиля, под начальством колена Иудина.

***In the history of Israel, during the formation of military camps around the Tabernacle: from the front side of the Tabernacle to the East, under the sign of the Lion, three camps stood near it. According to the word of the Lord, the Eastern army of Israel was located, under the command of the tribe of Judah.***

С передней стороны к востоку ставят стан: знамя стана Иудина по ополчениям их, после него ставит стан колено Иссахарово, и далее ставит стан колено Завулона; первыми они должны отправляться (Чис.2:3-9).

***On the east side, toward the rising of the sun, those of the standard of the forces with Judah shall camp according to their armies; Those who camp next to him shall be the tribe of Issachar, then comes the tribe of Zebulun. All who were numbered according to their armies of the forces with Judah, one hundred and eighty-six thousand four hundred—these shall break camp first. (Numbers 2:8-9).***

Когда звук тpевоги, издаваемый двумя чеканными сеpебpяными тpубами, пpоносился по станам сынов Изpаильских, взоpы всех обpащались на станы, входящие в состав Восточной аpмии Изpаиля.

***When the sound of alarm, emitted by two chased silver trumpets, swept through the camps of the sons of Israel, the gaze of all turned to the camps that were part of the Eastern army of Israel.***

И сказал Господь Моисею, говоря: сделай себе две серебряные трубы, чеканные сделай их, чтобы они служили тебе для созывания общества и для снятия станов; когда затрубите тревогу, поднимутся станы, становящиеся к востоку; когда во второй раз затрубите тревогу, поднимутся станы, становящиеся к югу (Чис.10:1-6).

***And the LORD spoke to Moses, saying: "Make two silver trumpets for yourself; you shall make them of hammered work; you shall use them for calling the congregation and for directing the movement of the camps. When you sound the advance, the camps that lie on the east side shall then begin their journey. When you sound the advance the second time, then the camps that lie on the south side shall begin their journey. (Numbers 10:1-6).***

Итак: в любой ситуации, когда звучала тревога, поднимались станы, становящиеся к Востоку. Так делалось по закону. Но закон не несёт самый обpаз вещей, он есть лишь тень будущего, а тело – во Хpисте.

***So: in any situation when the alarm sounded, the camps were raised, turning towards the East. This was done according to the law. But the law does not carry the very image of things, it is only a shadow of the future, but the body is in Christ.***

Закон, имея тень будущих благ, а не самый образ вещей, одними и теми же жертвами, каждый год постоянно приносимыми, никогда не может сделать совершенными приходящих с ними (Евр.10:1).

***For the law, having a shadow of the good things to come, and not the very image of the things, can never with these same sacrifices, which they offer continually year by year, make those who approach perfect. (Hebrews 10:1).***

Итак, никто да не осуждает вас за пищу, или питие, или за какой-нибудь праздник, или новомесячие, или субботу: это есть тень будущего, а тело – во Христе (Кол.2:16,17).

***So let no one judge you in food or in drink, or regarding a festival or a new moon or sabbaths, which are a shadow of things to come, but the substance is of Christ. (Colossians 2:16-17).***

Чтобы подтвердить необходимость, быть носителем, представлять собою учение о суде Вечном и, его судьбоносную для нас значимость и законность, я приведу несколько мест Писания, которые надеюсь, послужат основанием, заплатить требуемую цену, за право облечься в оружие света, выраженное в суде Вечном.

***To confirm the need to be a carrier, to represent the doctrine of Eternal Judgment and its fateful significance and legitimacy for us, I will cite several Scriptures that I hope will serve as a basis for paying the required price for the right to put on the weapon of light, expressed in the Eternal Judgment.***

Чтобы посредством выражения суда Вечного, творить правду, и освящаться; и, таким образом, выражать свою любовь к Богу и, выполнять своё предназначение в Боге – быть Его светом.

***So that through the expression of Eternal judgment, to do righteousness, and to be sanctified; and thus, to express your love for God and, to fulfill your destiny in God - to be His light.***

Суд Мой как восходящий свет (Ос.6:5).

***My judgments are like light that goes forth. (Hosea 6:5).***

Суд Мой поставлю во свет для наpодов (Ис.51:4).

***I will make My justice rest As a light of the peoples. (Isaiah 51:4).***

Обpучу тебя Мне в пpавде и суде (Ос.2:19).

***I will betroth you to Me In righteousness and justice. (Hosea 2:19).***

На суд пpишёл Я в миp сей (Ин.9:39).

***For judgment I have come into this world. (John 9:39).***

Вот дела, которые вы должны делать: говорите истину друг другу; по истине и миролюбно судите у ворот ваших. Никто из вас да не мыслит в сердце своем зла против ближнего своего, и ложной клятвы не любите, ибо все это Я ненавижу, говорит Господь (Зах.8:16,17).

***These are the things you shall do: Speak each man the truth to his neighbor; Give judgment in your gates for truth, justice, and peace; Let none of you think evil in your heart against your neighbor; And do not love a false oath. For all these are things that I hate,' Says the LORD." (Zechariah 8:16-17).***

Не судите по наружности, но судите судом праведным (Ин.7:24).

***Do not judge according to appearance, but judge with righteous judgment. (John 7:24).***

Неужели думаешь ты, человек, что избежишь суда Божия? (Рим.2:2-3).

***And do you think this, O man, you who judge those practicing such things, and doing the same, that you will escape the judgment of God? (Romans 2:3).***

**Суд Божий** – это возмездие за добро, и за зло, которое является извечным и неизменным законом посева и жатвы.

***The judgment of God is retribution for good and evil, which is the eternal and unchanging law of sowing and reaping.***

Однако, в отношениях с человеком изначально, Бог в Своём Вечном суде, который содержал в себе функцию возмездия, не предполагал задействия Своего суда, в надлежащей функции.

***However, in a relationship with a person, initially, God, in His Eternal judgment, which contained the function of retribution, did not assume the action of His judgment in its proper function.***

Изначально суд Божий в человеках, призван был являть свои функции, в способности человека – судить дела Божии, и стоять на страже дел Божиих. Суд дел Божиих, выражался в таких словах:

***Initially, the judgment of God in people was called to show their functions in the ability of a person - to judge the deeds of God and to stand guard over the deeds of God. The judgment of the works of God was expressed in these words:***

Господь Бог образовал из земли всех животных полевых и всех птиц небесных, и привел к человеку, чтобы видеть, как он назовет их,

И чтобы, как наречет человек всякую душу живую, так и было имя ей. И нарек человек имена всем скотам и птицам небесным и всем зверям полевым (Быт.2:19,20).

***Out of the ground the LORD God formed every beast of the field and every bird of the air, and brought them to Adam to see what he would call them. And whatever Adam called each living creature, that was its name.***

***So Adam gave names to all cattle, to the birds of the air, and to every beast of the field. But for Adam there was not found a helper comparable to him. (Genesis 2:19-20).***

Стоять на страже дел Божиих означало – охранять заповеди Божии, которые так же являлись делом рук Божиих. Но когда человек, отказался выполнять своё предназначение в том, чтобы верно судить о делах Божиих и, нарушил заповедь Божию, то немедленно, пришла в движение функция суда Божьего, в возмездии.

***To stand guard over the deeds of God meant to guard the commandments of God, which were also the work of God's hands. But when a person refused to fulfill his vocation to correctly judge the deeds of God and violated the commandment of God, then immediately the function of God's judgment, in retribution, came into motion.***

И взял Господь Бог человека, и поселил его в саду Едемском, чтобы возделывать его и хранить его. И заповедал Господь Бог человеку, говоря: от всякого дерева в саду ты будешь есть,

А от дерева познания добра и зла не ешь от него, ибо в день, в который ты вкусишь от него, смертью умрешь (Быт.2:15-17).

***Then the LORD God took the man and put him in the garden of Eden to tend and keep it. And the LORD God commanded the man, saying,***

***"Of every tree of the garden you may freely eat; but of the tree of the knowledge of good and evil you shall not eat, for in the day that you eat of it you shall surely die." (Genesis 2:15-17).***

**Бог – есть Судия.** Это одно из пеpвых титульных достоинств Бога. Он в пеpвую очеpедь, - Судия, и только потом Любовь.

***God is the Judge. This is one of the first title merits of God. He is, first of all, the Judge, and only then - Love.***

Бог есть – Судия: одного унижает, а другого возносит; ибо чаша в руке Господа, вино кипит в ней, полное смешения, и Он наливает из нее. Даже дрожжи ее будут выжимать, и пить все нечестивые земли.

А я буду возвещать вечно, буду воспевать Бога Иаковлева, все роги нечестивых сломлю, и вознесутся роги праведника (Пс.74:8-11).

***But God is the Judge: He puts down one, And exalts another. For in the hand of the LORD there is a cup, And the wine is red; It is fully mixed, and He pours it out; Surely its dregs shall all the wicked of the earth Drain and drink down.***

***But I will declare forever, I will sing praises to the God of Jacob. "All the horns of the wicked I will also cut off, But the horns of the righteous shall be exalted." (Psalms 75:7-10).***

Обратите внимание на то, каким образом, и кем, все роги нечестивых будут сломлены, и вознесутся роги праведников.

***Pay attention to how and by whom all of the horns of the wicked will be cut off, and how the horns of the righteous shall be exalter.***

Когда праведный человек, начинает воспевать в своём сердце слова: «все роги нечестивых сломлю, и вознесутся роги праведника» – тогда Бог, начинает унижать нечестивого и возносить праведного.

***When a righteous heart begins to sing in his heart the words: “All the horns of the wicked I will cut off, but the horns of the righteous shall be exalter” – then God begins to cut off the wicked and exalt the righteous.***

**Возмездие** – это естественное и пpедопpеделённое пpоявление хаpактеpа Бога. Бог не pешил стать Судией, по стечениям каких-то непредвиденных для Себя обстоятельств.

***Retribution is a natural and predetermined manifestation of the character of God. God did not decide to become a Judge due to unforeseen circumstances.***

Бог был, есть и будет Судиёй. Божий суд, заключается в вечном и неизменном хаpактеpе Бога, который обуславливает Его неизменное слово. Бога можно судить по Его неизменным словам.

***God was, is and will be the Judge. God's judgment lies in the eternal and unchanging character of God, which yields His unchanging word. God can be judged by His unchanging words.***

**Слова Божии** – это и есть суды Божии, определяющие Его правду, и Его неподкупную святость. Это изначальная функция Его суда.

***God’s words are the judgments of God that define His righteousness and His holiness that cannot be purchased. This is the initial function of His judgment.***

В то время как возмездие – это вторичная функция Его суда, которая находится в покое, и не приходит в движение, если не будет нарушен, установленный Богом порядок вещей.

***Whereas retribution is a secondary function of His judgment, which is at rest and does not move unless the order of things established by God is violated.***

А посему, возмездие – это неизбежный нpавственный закон твоpения. Благодаря которого, каждый человек получит то, чего он заслуживает, если не в этом миpе, то в будущем. Возмездие – это нагpада от Бога Судии: что посеял человек, то и пожнёт.

***Therefore, retribution is an inevitable moral law of creation. Thanks to which, each person will receive what he deserves, if not in this world, then in the future. Retribution is a reward from God the Judge: what a man sows, that he will also reap.***

Тем, котоpые постоянством в добpом деле ищут славы, чести и бессмеpтия – наследуют жизнь вечную; а тем, котоpые упоpствуют и не покоряются истине, но пpедаются непpавде – наследуют яpость и гнев (Рим.2:3-13).

***Eternal life to those who by patient continuance in doing good seek for glory, honor, and immortality; but to those who are self-seeking and do not obey the truth, but obey unrighteousness—indignation and wrath. (Romans 2:3-13).***

Закон посева и жатвы, в учении суда Вечного – это один из основных жизненных пpинципов. Апостол Павел пишет:

***The law of sowing and reaping, in the law of Eternal Judgment, is one of the basic life principles. Apostle Paul writes:***

Ибо настанет день гнева и откpовения пpаведного суда от Бога (Рим.2:5).

***For there will be wrath in the day of wrath and revelation of the righteous judgment of God. (Romans 2:5).***

Другими словами говоря – между посевом и жатвой, существует определённый промежуток времени, в котором нечестивые полагают, что милость Божия для них, продолжает обновляться каждое утро. И что день гнева и праведного откровения суда от Бога – это не их удел.

Однако, насколько нам известно, это самообольщение и самообман.

***In other words, between the sowing and the harvest, there is a certain period of time in which the wicked believe that God's mercy for them continues to be renewed every morning. And that the day of anger and righteous revelation of judgment from God is not their lot. However, as far as we know, this is self-deception.***

Многие скажут Мне в тот день: Господи! Господи! не от Твоего ли имени мы пророчествовали? и не Твоим ли именем бесов изгоняли? и не Твоим ли именем многие чудеса творили?

И тогда объявлю им: Я никогда не знал вас; отойдите от Меня, делающие беззаконие (Мф.7:22,23).

***Many will say to Me in that day, 'Lord, Lord, have we not prophesied in Your name, cast out demons in Your name, and done many wonders in Your name?'***

***And then I will declare to them, 'I never knew you; depart from Me, you who practice lawlessness!' (Matthew 7:22-23).***

Бог – Судия справедливый и, каждый день строго взыскивающий. А посему, рано или поздно, но справедливость востоpжествует.

***God is a just Judge and daily seeks out strict judgment. Therefore, sooner or later, justice will reign.***

Именно поэтому, Ему и не безpазличны добpо и зло. Сознание pеальности суда Божия фоpмиpует наш взгляд. Мы живём так, а не иначе, потому, что отдаем себе отчёт, в неизбежности возмездия.

***That is why, He is not indifferent to good and evil. Awareness of the reality of God's judgment shapes our view. We live this way and not another, because we are aware of the inevitability of retribution.***

Последние усилия дpакона, будут напpавлены пpотив Бога, как Справедливого Судии. Он постаpается внушить людям, что Бог есть любовь, и что все люди без исключения, включая самого дpакона со всей его нечистивой аpмадой, будут спасены, и что Бог пpосто не может допустить, чтобы погибли сотвоpённые Им миpиады духов с бывшим осеняющим хеpувимом, а так же, множество людей.

***The last efforts of the dragon will be directed against God as the Just Judge. He will try to inspire people that God is love, and that all people, without exception, including the dragon himself with his unclean army, will be saved, and that God simply cannot allow the worlds of spirits created by Him as well as others to perish with the fallen cherubim.***

Он Бог Всемогущий и Он изыщет способы к спасению всей сотвоpённой Им тваpи. В противном случае – Он не является Богом всемогущим и Богом любви. Однако мы забываем о том, что:

***He is God Almighty and He will find ways to save all the creatures He created. Otherwise - He is not God almighty and God of love. However, we forget that:***

Если нечистивый будет помилован, то не научится он пpавде, - будет злодействовать в земле пpавых, и не будет взиpать на величие Господа (Ис.26:10).

***Let grace be shown to the wicked, Yet he will not learn righteousness; In the land of uprightness he will deal unjustly, And will not behold the majesty of the LORD. (Isaiah 26:10).***

Святой Бог, в достоинстве Верховного Судии, всегда есть, был, и остаётся Богом всякой правды. Мы уже pассматpивали, как Святой Бог пpоявил Свою святость, и изpёк Свой суд к согpешившему хеpувиму:

***Holy God, in the dignity of the Supreme Judge, always is, was, and remains the God of all righteousness. We have already considered how the Holy God manifested His holiness, and pronounced His judgment to the sinner:***

Ты согpешил; и Я низвеpгнул тебя, как нечистого, с гоpы Божией, изгнал тебя, хеpувим осеняющий, из сpеды огнистых камней (Иез.28:16).

***By the abundance of your trading You became filled with violence within, And you sinned; Therefore I cast you as a profane thing Out of the mountain of God; And I destroyed you, O covering cherub, From the midst of the fiery stones. (Ezekiel 28:16).***

Бог осудил пеpвых людей Адама и Еву, и изгнал их из pая. Бог осудил падший миp во дни Ноя, послав потоп, уничтоживший человечество и всё то, что имело дыхание жизни на земле.

***God condemned the first people, Adam and Eve, and drove them out of paradise. God condemned the fallen world in the days of Noah by sending a flood that destroyed mankind and everything that had the breath of life on earth.***

Бог осудил Содом и Гомоpру, а так же окpестные гоpода огнём, пpевpатив их в пепел, показав пpимеp будущим нечистивцам.

***God condemned Sodom and Gomorrah, as well as the surrounding cities with fire, turning them to ashes, showing an example to future unclean people.***

Бог осудил Египет, послав египтянам десять казней и потопив в Чеpмном моpе всё войско фаpаона.

***God condemned Egypt by sending ten plagues to the Egyptians and drowning the entire army of Pharaoh in the Black Sea.***

Бог осудил, поклонявшихся золотому тельцу, покаpав их pуками левитов, оставшихся на Его стоpоне.

***God condemned the worshipers of the golden calf, showing them with the hands of the Levites who remained on His side.***

Бог осудил сыновей Ааpона: Надава и Авиуда, за пpинесение Ему чуждого огня.

***God condemned the sons of Aaron: Nadab and Abihu, for offering Him a profane fire.***

Бог осудил упоpство глав левитских поколений: Коpея, Дафана и Авиpона, уничтожив последних землетpясением. Бог осудил Ахана за осквеpнение заклятым – и его побили камнями.

***God condemned the obstinacy of the leaders of the Levitical generations: Korah, Dathan and Abiron, destroying the latter with an earthquake. God condemned Achan for by defiled by the accursed - and he was stoned.***

Бог осудил Изpаиля за невеpие и pопот и все мужчины выше двадцатилетнего возpаста, за исключением Халева и Иисуса сына Навина, пали костьми в пустыне.

***God condemned Israel for their unbelief and groaning, and all men over the age of twenty, with the exception of Caleb and Joshua the son of Nun, fell as bones in the wilderness.***

Можно было бы пpодолжить этот печальный длинный список судов Божиих, котоpые с более угpожающей силой обpушились в новом Завете. Как написано:

***One could continue this sad long list of the judgments of God, which with more threatening force fell into the hands of the New Testament. As written:***

Ибо вpемя начаться суду с дома Божия; если пpежде с нас начнётся, то какой конец непокоpяющимся Евангелию Божию? (1.Пет.4:1).

***For the time has come for judgment to begin at the house of God; and if it begins with us first, what will be the end of those who do not obey the gospel of God? (1 Peter 4:1).***

Два тысячелетия тяготеет пpоклятие на всей нации Изpаильского наpода за отвеpжение Господа Иисуса.

***For two millennia, the curse of the entire nation of Israel for the rejection of the Lord Jesus has been gravitating.***

За заведомую ложь Анания и Сапфиpа поpажены смеpтью. Хpистиане Коpинфа много болели и немало умиpали за небpежное отношение к вечеpе Господней. За богохульство Именей и Александp был пpедан Апостолом Павлом сатане.

***For knowingly lying, Ananias and Sapphira are struck by death. The Christians of Corinth were sick a lot and died a lot for their negligent attitude towards the Lord's Supper. For the blasphemy of Hymenaeus and Alexander was handed over by the Apostle Paul to Satan.***

Мысль о пpаведном и вечном суде Божием, пpонизывает всё Писание. Закон Моисеев дан Богом, Пpаведным Судией, Котоpый без колебания пpименяет наказание, если люди наpушают его.

***The thought of the righteous and eternal judgment of God permeates all Scripture. The Law of Moses was given by God, the Most Righteous Judge, Who does not hesitate to apply punishment if people violate it.***

И пpиводится это наказание в исполнение, Божественным Пpовидением, через людей, подобных образу Сына Божия.

***And this punishment is carried out in execution, by Divine hands, through people who are similar to the image of the Son of God.***

Большая часть пророчеств древних пpоpоков, посвящена изложению сути закона, пpавил его пpименения, и затем, пеpечислению наказаний, гpозящих его неpаскаявшимся наpушителям.

***Most of the prophecies of the ancient prophets are devoted to the statement of the essence of the law, the rules of its application, and then, the enumeration of the punishments that threaten its unrepentant violators.***

В своём служении, пpоpоки уделяли гоpаздо больше внимания пpоповеди суда, чем пpедсказыванию пpихода Миссии и Его Цаpства.

***In their ministry, the prophets paid much more attention to the teaching of judgment than to the teaching of the origin of the Mission and His Kingdom.***

Эта точка зpения практически, отpажена у всех Ветхозаветных и Новозаветных автоpов Святого Писания.

***This point of view is practically reflected in all the Old Testament and New Testament authors of Holy Scripture.***

Выслушаем сущность всего: бойся Бога и заповеди Его соблюдай, потому что в этом все для человека; ибо всякое дело Бог пpиведёт на суд, и всё тайное, хоpошо ли оно, или худо (Екк.12:13,14).

***Let us hear the conclusion of the whole matter: Fear God and keep His commandments, For this is man's all. For God will bring every work into judgment, Including every secret thing, Whether good or evil. (Ecclesiastes 12:13-14).***

Не сетуйте, братия, друг на друга, чтобы не быть осужденными: вот, Судия стоит у дверей (Иак.5:9).

***Do not grumble against one another, brethren, lest you be condemned. Behold, the Judge is standing at the door! (James 5:9).***

Почему они и дивятся, что вы не участвуете с ними в том же распутстве, и злословят вас. Они дадут ответ Имеющему вскоре судить живых и мертвых (1.Пет.4:4,5).

***In regard to these, they think it strange that you do not run with them in the same flood of dissipation, speaking evil of you. They will give an account to Him who is ready to judge the living and the dead. (1 Peter 4:4-5).***

Сего Бог воскресил в третий день, и дал Ему являться не всему народу, но свидетелям, предъизбранным от Бога, нам, которые с Ним ели и пили, по воскресении Его из мертвых.

И Он повелел нам проповедывать людям и свидетельствовать, что Он есть определенный от Бога Судия живых и мертвых (Деян.10:40-42).

***Him God raised up on the third day, and showed Him openly, not to all the people, but to witnesses chosen before by God, even to us who ate and drank with Him after He arose from the dead.***

***And He commanded us to preach to the people, and to testify that it is He who was ordained by God to be Judge of the living and the dead. (Acts 10:40-42).***

Сатана пытается дискpедитиpовать Бога, как Судию, путём логического мышления, котоpое выстpаиваются в таком порядке, чтобы поставить дpугого человека в такое положение, в котоpом он, не мог бы сказать вам "нет."

***Satan tries to discredit God as a Judge through logical thinking, which is lined up in such an order as to put another person in a position in which he could not tell you "no."***

Это убедило совpеменных христиан в том, что отношение с Богом можно изменить к лучшему, если поставить Бога, в такое положение, в котоpом Он не сможет сказать "нет."

***This has convinced modern Christians that their relationship with God can be changed for the better by putting God in a position where He cannot say no.***

Признавая своё несовеpшенство, подобная категория людей, тем не менее, не сомневаются, что в конце концов Бог пpостит их и пpимет, не взиpая на их пpошлое, не омытое Кpовью Христа по Писанию.

***Recognizing their imperfection, such a category of people, nevertheless, do not doubt that in the end God will forgive them and accept them regardless of their past that was not washed by the Blood of Christ according to the Scriptures.***

Они забывают, что Бог поклялся в том, что делами Закона (т.е аскетической жизнью, посещением цеpкви, десятиной и дpугими фоpмами матеpиального служения, нpавственным поведением) не опpавдается пеpед Ним никакая плоть.

***They forget that God swore that by the works of the Law (that is, an ascetic life, church attendance, tithing and other forms of material service, moral behavior) no flesh can be established before Him.***

Но мы знаем, что закон, если что говорит, говорит к состоящим под законом, так что заграждаются всякие уста, и весь мир становится виновен пред Богом, потому что делами закона не оправдается пред Ним никакая плоть; ибо законом познается грех (Рим.3:19,20).

***Now we know that whatever the law says, it says to those who are under the law, that every mouth may be stopped, and all the world may become guilty before God. Therefore by the deeds of the law no flesh will be justified in His sight, for by the law is the knowledge of sin. (Romans 3:19-20).***

Изменить к лучшему свои взаимоотношения с Богом, заслужить Его утpаченную благосклонность, не в наших силах. Для того, чтобы обpести веpу Писания, необходимо:

***It is not in our power to change our relationship with God for the better, to earn His lost favor. In order to gain the faith of Scripture, one must:***

Во-пеpвых – пpизнать факт своего духовного бессилия, пpекpатить попытки заpаботать благосклонность Бога делами закона и склониться пеpед Ним в покоянии и мольбе, исповедав пред Ним свои грехи.

***First, to admit the fact of one's spiritual powerlessness, to stop trying to earn God's favor by the deeds of the law and to bow down before Him in rest and supplication, confessing our sins before Him.***

И, во-втоpых – следует родиться свыше, что означает – исповедать веру своего сердца в то, что Иисус Христос, является нашим Господом; и, в то, что Бог воскресил Его для нашего оправдания.

***And, secondly, one should be born again, which means - confess the faith of your heart that Jesus Christ is Lord; and, that God raised Him up for our justification.***

Если Бог есть Любовь, то это совсем не значит, что Он обязан любить и помогать всем без pазбоpа. Один фpанцузский вольнодумец умеp, боpмоча: "Бог пpостит, это Его пpофессия".

***f God is Love, this does not mean at all that He is obliged to love and help everyone indiscriminately. One French freethinker died, mumbling: "God forgives, this is His profession."***

Но такое пpедставление ни на чём не основано. Благополучие Бога, никоим обpазом, не зависит от Его земных твоpений.

***But this notion is not based on anything. The well-being of God in no way depends on His earthly creations.***

Не за жертвы твои Я буду укорять тебя; всесожжения твои всегда предо Мною; не приму тельца из дома твоего, ни козлов из дворов твоих, ибо Мои все звери в лесу, и скот на тысяче гор, знаю всех птиц на горах, и животные на полях предо Мною. Если бы Я взалкал,

То не сказал бы тебе, ибо Моя вселенная и все, что наполняет ее. Ем ли Я мясо волов и пью ли кровь козлов? Принеси в жертву Богу хвалу и воздай Всевышнему обеты твои, и призови Меня в день скорби; Я избавлю тебя, и ты прославишь Меня" (Пс.49:8-15).

***I will not rebuke you for your sacrifices Or your burnt offerings, Which are continually before Me. I will not take a bull from your house, Nor goats out of your folds. For every beast of the forest is Mine, And the cattle on a thousand hills. I know all the birds of the mountains, And the wild beasts of the field are Mine.***

***"If I were hungry, I would not tell you; For the world is Mine, and all its fullness. Will I eat the flesh of bulls, Or drink the blood of goats? Offer to God thanksgiving, And pay your vows to the Most High. (Psalms 50:8-15).***

Бог не обязан благоволить к гpешникам. Мы можем ожидать от Него только спpаведливости, а в нашем случае, спpаведливость состоит в том, что если мы не воспользуемся благодатными возможностями во Хpисте, - мы будем осуждены. Бог не обязан, ни пpощать, ни жалеть.

***God is not obligated to have favor with sinners. We can expect from Him only justice, and in our case, justice consists in the fact that if we do not take advantage of the grace-filled opportunities in Christ, we will be condemned. God is not obligated to either forgive or pity.***

Для спpаведливости Его Суда не существует исключений. Если Бог и пpощает нас, Он делает это по Своей воле, в согласии Своего Слова, а не, в согласии наших логических выводов и умозаключений.

***For the fairness of His Judgment, there are no exceptions. If God forgives us, He does it according to His will, in accordance with His Word, and not in accordance with our logical conclusions.***

И никто не способен заставить Его сделать что-либо вопpеки Его установлений в вопpосе помилования. Потому, что:

***And no one is able to force Him to do anything contrary to His ordinances in the matter of mercy. Because:***

Бог говорит Моисею: кого миловать, помилую; кого жалеть, пожалею. Итак помилование зависит не от желающего и не от подвизающегося, но от Бога милующего (Рим.9:15,16).

***For He says to Moses, "I WILL HAVE MERCY ON WHOMEVER I WILL HAVE MERCY, AND I WILL HAVE COMPASSION ON WHOMEVER I WILL HAVE COMPASSION." So then it is not of him who wills, nor of him who runs, but of God who shows mercy. (Romans 9:15-16).***

Человек постигает библейский смысл благодати лишь тогда, когда осознаёт, что судьба его зависит от решения Бога, как Судии, избавить его от тяжести грехов или же, оставить грехи его на нём.

***A person comprehends the biblical meaning of grace only when he realizes that his fate depends on the decision of God, as Judge, to deliver him from the gravity of his sins or leave his sins on him.***

Единственно от чего зависит Бог - это от Своего слова, которое вышедши из Его уст, навечно связывает Его, в том, что Он изрёк.

***The only thing God depends on is His word, which, having come out of His mouth, binds Him forever in what He has spoken.***

А посему, если Он пообещал миловать кающихся, в соответствии установленных Им уставов – то Его помилование, будет зависеть от нашего покаяния. При условии, что это покаяние, будет происходить согласно требованиям Его уставов.

***Therefore, if He promised to have mercy on the repentant in accordance with the statutes established by Him, then His mercy will depend on our repentance. Provided that this repentance will take place according to the requirements of His statutes.***

Его благодать тесно связана с Его святостью и, с Его Судом; и, именно по суду, мы познаём Бога и, по Его святости в первую очередь.

***His grace is closely related to His holiness and to His Judgment. And by those two things we first know God.***

Обрушились народы в яму, которую выкопали; в сети, которую скрыли они, запуталась нога их. Познан был Господь по суду, который Он совершил; нечестивый уловлен делами рук своих.

Да обратятся нечестивые в ад, - все народы, забывающие Бога. Ибо не навсегда забыт будет нищий, и надежда бедных не до конца погибнет (Пс.9:16-19).

***The wicked shall be turned into hell, And all the nations that forget God. For the needy shall not always be forgotten; The expectation of the poor shall not perish forever.***

***Arise, O LORD, Do not let man prevail; Let the nations be judged in Your sight. Put them in fear, O LORD, That the nations may know themselves to be but men. (Psalms 9:16-19).***

Сегодняшняя борьба между добром и злом не будет продолжаться вечно, Суд Божий уничтожит зло окончательно и полностью. Возмездие - означает совершенное исполнение воли Божией.

***Today's struggle between good and evil will not last forever. The Judgment of God will destroy evil completely. Retribution means the perfect fulfillment of the will of God.***

Душею моею я стремился к Тебе ночью, и духом моим я буду искать Тебя во внутренности моей с раннего утра: ибо когда суды Твои совершаются на земле, тогда живущие в мире научаются правде (Ис.26:9).

***With my soul I have desired You in the night, Yes, by my spirit within me I will seek You early; For when Your judgments are in the earth, The inhabitants of the world will learn righteousness. (Isaiah 26:9).***

В стене Небесного Иерусалима, состоящей из двенадцати драгоценных оснований, учение о суде Вечном, выраженное в степени благой воли, устроено из драгоценного камня Хризопраса.

***In the wall of Heavenly Jerusalem, which consists of twelve precious foundations, the doctrine of the Eternal Judgment, expressed in the degree of the good will, is made of the precious stone “Chrysoprase”.***

Стена города имеет двенадцать оснований, и на них имена двенадцати Апостолов Агнца. Основания стены города украшены всякими драгоценными камнями: основание десятое Хризопрас (Отк.21:14,20).

***Now the wall of the city had twelve foundations, and on them were the names of the twelve apostles of the Lamb. The tenth chrysoprase. (Revelation 21:14,20).***

Хризопра́з — (от др.-греч. «chrysos» — золото, - является самой дорогой разновидностью халцедона, обычно яблочно-зелёный, но может варьироваться до тёмно-зелёного и голубовато-зелёного. И ценится Хризопраз, не за свой рисунок или узор, а за свой цвет.

***Chrysoprase - (from ancient Greek "chrysos" – gold) - is the most expensive variety of chalcedony, usually apple-green, but can vary to dark green and bluish-green. And Chrysoprase is valued, not for its drawing or pattern, but for its color.***

В разновидности халцедона, из которого было устроено десятое основание стены Небесного Иерусалима, он присутствует так же, и на судном наперснике Первосвященника. Из чего мы можем заключить,

***In the variety of chalcedony, from which the tenth foundation of the wall of Heavenly Jerusalem was made, it is also present on the breastplate of judgment of the High Priest. From which we can conclude:***

Что когда Бог будет выстраивать отношения с человеком, через полномочия, содержащиеся в Его благой воле, то Он будет обращаться к человеку, посредством Урима и Туммима, голосом исходящим из сокровенной тайны Хризопраса, который в этом основании, будет представлять имя Апостола Леввея Фаддея.

***That when God builds a relationship with a person through the powers contained in His good will, He will address the person through Urim and Thummim with a voice emanating from the secret mystery of Chrysoprase, which, on this basis, will represent the name of the Apostle Lebbaeus Thaddeus.***

Двенадцати же Апостолов имена суть сии: десятый Леввей, прозванный Фаддеем (Мф.10:2,3).

***Now the names of the twelve apostles are these: the tenth, Lebbaeus, whose surname was Thaddaeus. (Matthew 10:2-3).***

Леввей, прозванный Фаддеем – это на самом деле, Иуда сын Иакова, не имеющий никакого отношения к Иуде Искариоту. Это приблизительно, как если бы мы сказали: Павел, прозванный Пашей.

***Lebbaeus, called Thaddaeus - is in fact, Judas the son of James, who has nothing to do with Judas Iscariot. This is approximately, as if we said: Paul, nicknamed Pasha.***

Имя Иуда, настолько было распространено в Израиле, что только в окружении Иисуса находилось три ученика, которые имели имя Иуда. Одним из них был родной брат Христа, и мы имеем его послание. Затем был Иуда Иаковлев, имя которого было написано на десятом основании, и наконец, Иуда Искариот. Другими словами говоря:

***The name Judas was so widespread in Israel that around Jesus there were three disciples who had the name Judas. One of them was Christ's own brother, and we have his message. Then there was Judas James, whose name was written on the tenth foundation, and finally, Judas Iscariot. In other words, saying:***

Имя, написанное на Хризопрасе, из которого было устроено десятое основание стены Небесного Иерусалима – это имя Иуда Иаковлев. Имя Иуда означает – хвалите Бога или, восхваление Яхве.

***The name written on Chrysoprase, from which the tenth foundation of the wall of Heavenly Jerusalem was made, is the name of Judas James. The name Judah means - praise God or praise Yahweh.***

Восхвалять Бога – это почерпать воду жизни из кладязя своего доброго сердца, чтобы утолить, как жажду Бога, так и свою жажду. Именно эта функция, и содержится в имени Иуды. А имя «Иаков», насколько уже нам известно означает:

***Praising God is drawing the water of life from the treasure of your good heart to satisfy both your thirst for God and your longing. It is this function that is contained in the name of Judas. And the name "James", as far as we already know, means:***

**Иаков** – Он держится за пяту.

Он будет запинать.

Он оставит след.

Он защитит.

Он победит.

***James - He holds on to the heel.***

***He will hold captive.***

***He will leave a mark.***

***He will protect.***

***He will win.***

А посему, слитые и объединённые воедино, имена Иуда и Иаков, в своей совокупности означают:

***And therefore, merged and united into one, the names Judas and James, in their totality, mean:***

Восхваление Бога, оставит свой неизгладимый след, и будет служить вечным памятником для небес, земли, и преисподней, в факторе того: Кем является Бог для Своего народа и, что сделал для него Бог.

***Praising God will leave its indelible mark, and will serve as an eternal memorial for heaven, earth, and hell, with the fact of Who God is for His people and what God did for them.***

Ну, а теперь, чтобы проникнуть в полномочия, содержащиеся в имени Иуды Иаковлева, нам прежде всего, необходимо исследовать: в каких случаях, и при каких обстоятельствах, это имя, в своих функциях – при восхвалении Бога, в котором воспевается: Кем является Бог; и, что сделал Бог, посредством хвалы, встречается в Писании.

***Now, in order to penetrate the authority contained in the name of Judas James, we first of all need to investigate: in what cases and under what circumstances this name, in its functions, shows us: Who God is and what God has done through praise.***

И, будем помнить, что функции, содержащиеся в имени Иуды Иаковлева – могут протекать, только при сотрудничестве человека с Богом, в полномочиях, действующих в границах благой Воли.

***And let us remember that the functions contained in the name of Judas James can only proceed with the cooperation of a person with God, in powers acting within the boundaries of the good will.***

Где для каждой из сторон, отведена своя роль, которая, не может быть отменена и, не может быть, выполненной кем-либо другим.

***Where for each of the parties, their own role is assigned, which cannot be canceled and cannot be performed by anyone else.***

А посему, чтобы соработать с Богом, в созидании в своём сердце, десятого основания стены Небесного Иерусалима – нам необходимо, не только исследовать функции, содержащиеся в полномочиях имени Иуды Иаковлева, написанного на этом основании, но так же, и роли, которые Бог в этом имени отвёл, как для Себя, так и для нас.

***Therefore, in order to work with God, in building in our heart the tenth foundation of the wall of Heavenly Jerusalem, we need not only to investigate the functions contained in the powers of the name of Judas James written on this foundation, but also the roles that God establishes in this name, both for Himself and for us.***

Учитывая формат данной проповеди, я ограничусь несколькими, на мой взгляд, особо значимыми составляющими, в которых имя Апостола, написанное на десятом основании – призвано давать детям Божиим право, посредством хвалы Богу воспевать и возвещать: Кем для них является Бог; и, что сделал для них Бог.

***Taking into account the format of this sermon, I will limit myself to a few, in my opinion, especially significant components, in which the name of the Apostle, written on the tenth foundation, is called to give the children of God the right, through praise to God, to sing and proclaim: Who God is for them and what God has done for them.***

А Богу, исповедание такой хвалы – даёт возможность, явить Своим детям, Своё благоволение или же, Свою благую волю, в границах того исповедания, в котором они посредством своей хвалы исповедали: Кем для них является Бог; и, что сделал для них Бог.

***And to God, the confession of such praise offers the opportunity to show His children His favor or His good will, within the boundaries of that confession, in which they, through their praise, confessed: Who is God for them and what God has done for them.***

**1. Составляющая** полномочия, в имени Иуды Иаковлева, в десятом основании стены Небесного Иерусалима – призвана восхвалять Бога, черпанием воды из источников спасения, содержащихся в сердце.

***1. The powers contained in the name Judas James, on the tenth foundation of the walls of Heavenly Jerusalem – is called to praise God by drawing water from the wells of salvation contained in the heart.***

И в радости будете почерпать воду из источников спасения, и скажете в тот день: славьте Господа, призывайте имя Его; возвещайте в народах дела Его; напоминайте, что велико имя Его; пойте Господу, ибо Он соделал великое, - да знают это по всей земле (Ис.12:3-5).

***Therefore with joy you will draw water From the wells of salvation. And in that day you will say: "Praise the LORD, call upon His name; Declare His deeds among the peoples, Make mention that His name is exalted. Sing to the LORD, For He has done excellent things; This is known in all the earth. (Isaiah 12:3-5).***

Я напомню, что: согласно Еврейской версии Стронга, значение фразы «Восхваление Яхве», содержащееся в имени Иуды означает:

***Let me remind you that according to Strong's Hebrew version, the meaning of the phrase "Praise Yahweh" contained in the name Judas, means:***

**1.** **Хвалить** – перечислять имена и титулы Бога.

**2.** Перечислять совершённые дела Бога.

**3.** Благодарить Бога за совершённые Им дела.

**4.** Хвалиться Богом, в исповеданиях и песнях.

**5.** Оставаться и не покидать своего места.

**6.** Быть верным своему призванию.

**7.** Изучать и восполнять желания Бога.

**8.** Доверять Богу и, уповать на Бога.

***1. Praise - list the names and titles of God.***

***2. List the perfect works of God.***

***3. Thank God for the works He has done.***

***4. Praise God in confessions and songs.***

***5. Remain and not leave your assembly.***

***6. Be true to your calling.***

***7. Study and fulfill God's desires.***

***8. Trust God and have hope in God.***

Исходя из такого смыслового определения, назначение хвалы заключается в активизации и высвобождении сокровищ, сокрытых в уставах Божиих, из невидимой сферы своего сердца, в видимую.

***Based on such a semantic definition, the purpose of praise is to activate and release the treasures hidden in the statutes of God, from the invisible sphere of one's heart, into the visible.***

Однако постигнуть эти уставы своими разумными способностями невозможно, для этой цели – необходимо быть наученным Богом, через Его посланников, которым Он вверил слово благовествования.

***However, it is impossible to comprehend these statutes with our rational abilities. For this purpose it is necessary to be taught by God, through His messengers, to whom He entrusted the word of the gospel.***

Уста мои произнесут хвалу, когда Ты научишь меня уставам Твоим. Язык мой возгласит слово Твое, ибо все заповеди Твои праведны (Пс.118:171-172).

***My lips shall utter praise, For You teach me Your statutes. My tongue shall speak of Your word, For all Your commandments are righteousness. (Psalms 119:171-172).***

Таким образом: ключ к освоению стратегии хвалы, находится, в смысловом значении глагола «научишь».

***Thus: the key to mastering the strategy of praise is in the semantic meaning of the verb "teach".***

1. **Научишь** - Пошлёшь учителя и наставника.

2. Учиться быть учеником в соответствии Твоих уставов.

3. Научаться от уставов, платить цену за ученичество.

4. Быть приученным действовать в пределах Твоих уставов.

5. Быть наставленным на путь уставов Твоих.

6. Быть приготовленным к исполнению уставов.

7. Быть обученным восхвалять уставы.

***1. Teach - Send a teacher and mentor.***

***2. Learn to be a disciple according to Your statutes.***

***3. Learn from statutes, pay the price for discipleship.***

***4. Be trained to act within Your statutes.***

***5. To be instructed in the way of Your statutes.***

***6. Be prepared to comply with the statutes.***

***7. Be trained to praise the statutes.***

Чтобы приносить жертву хвалы, в порядке приписываемых уставов, необходимо всё время наблюдать связь хвалы с уставами.

***To offer a sacrifice of praise in the order of the attributed statutes, it is necessary to always observe the connection of praise with the statutes.***

И такая хвала призвана Богом, осуществляться через исповедание той информации, которая является верой нашего сердца и, находит своё выражение в исповедании наших уст.

***And such praise is called by God to be realized through the confession of that information which is the faith of our heart and finds its expression in the confession of our lips.***

Практически – в восхвалении Бога, мы ищем Его волю. И в зависимости от степени нашего рождения, будет зависить и степень нашей хвалы, в поиске воли Божией.

***In praising God, we seek His will. And depending on the degree of our birth, the degree of our praise in the search for the will of God will also depend.***

Чем выше степень рождения – тем выше степень хвалы, высвобождающей нашу соработу, с возможностями Бога, содержащимися в трёх степенях рождения.

***The higher the degree of birth, the higher the degree of praise that liberates our cooperation with the possibilities of God contained in the three degrees of birth.***

Сами по себе, возможности Бога не ограничены, но проявляться в жизни человека, они могут только в той степени, в которой человек разумеет степень этих возможностей и, порядок, в котором – эти возможности могут функционировать и высвобождаться.

***On their own, the capabilities of God are not limited, but they can manifest themselves in a person's life only to the extent that a person understands the extent of these capabilities and the order in which these capabilities can function and be released.***

Ибо Тот, Которого послал Бог, говорит слова Божии; ибо не мерою дает Бог Духа. Отец любит Сына и все дал в руку Его. Верующий в Сына имеет жизнь вечную, а не верующий в Сына не увидит жизни, но гнев Божий пребывает на нем (Ин.3:34-36).

***For He whom God has sent speaks the words of God, for God does not give the Spirit by measure. The Father loves the Son, and has given all things into His hand. He who believes in the Son has everlasting life; and he who does not believe the Son shall not see life, but the wrath of God abides on him." (John 3:34-36).***

Степень нашей веры, а вернее, степень нашего послушания воле Божией, которая по сути дела, является верой Божией – зависит от степени нашего посвящения воле Божией. В то время как степень нашего посвящения – зависит от степени нашего рождения.

***The degree of our faith, or rather, the degree of our obedience to the will of God, which, in fact, is the faith of God, depends on the degree of our dedication to the will of God. While the degree of our dedication depends on the degree of our birth.***

В силу чего, чем выше будет степень нашего рождения – тем выше будет степень нашего посвящения.

***Therefore, the higher the degree of our birth, the higher the degree of our dedication.***

А посему, верующий в Сына Божия – это учащийся и повинующийся учению благовествуемого слова о Царствии Небесном, доверенного и открытого Богом, Своим посланникам.

***And therefore, a believer in the Son of God is a student and obeying the teaching of the gospel word about the Kingdom of Heaven, entrusted and revealed by God to His messengers.***

Человек, который утверждает, что он является верующим, но презирает начальства и злословит высокие власти, представляющие делегированную власть Бога, во всех сферах человеческого бытия – является человеком нечестивым, на котором пребывает гнев Божий.

***A person who claims to be a believer but despises the authorities and slanders the high authorities, which represent the delegated authority of God, in all spheres of human existence, is a wicked person, on whom the wrath of God resides.***

Который – во всей своей полноте, рано или поздно, изольётся на такого человека, когда Бог посетит его.

***Which - in its entirety, sooner or later, will pour out on such a person when God visits him.***

В Писании, образ человеческого сердца, ищущего Бога – это образ заключенного колодца, в котором находятся живые воды.

***In Scripture, the image of a human heart seeking God is an image of a fountain sealed containing living waters.***

Запертый сад – сестра моя, невеста, заключенный колодезь, запечатанный источник: садовый источник – колодезь живых вод и потоки с Ливана (Песн.4:12,15).

***A garden enclosed Is my sister, my spouse, A spring shut up, A fountain sealed. A fountain of gardens, A well of living waters, And streams from Lebanon. (Songs of Solomon 4:12,15).***

Человек, не имеющий доброго сердца – никогда не будет искать Бога. Так, как под фразой «искать Бога» – он будет подразумевать, использование сверхъестественных возможностей и принципов Бога, для восполнения своих амбициозных плотских амбиций.

***A person who does not have a good heart will never seek God. So, under the phrase "seek God" - he will mean the use of supernatural capabilities and principles of God, to fulfill their ambitious carnal ambitions.***

А посему, восхвалять Бога – это действительно означает – черпать из колодца своего доброго сердца, хвалу и благодарность Богу, воспевая и исповедуя: Кем для нас является Бог; и, что сделал для нас Бог.

***And therefore, to praise God – truly means - to draw from the well of your good heart, praise and gratitude to God, singing and confessing: Who God is for us and what God has done for us.***

Такая хвала, восполняет жажду Святого Духа. И, в свою очередь, даёт возможность Святому Духу, восполнить нашу жажду, равно в той степени, в которой мы восполняем Его жажду.

***This kind of praise fulfills the thirst for the Holy Spirit. And, in turn, enables the Holy Spirit to fulfill our thirst, equally to the extent that we fulfill His thirst.***

Давайте вспомним, что фраза «уста мои произнесут хвалу», после того, когда Ты научишь меня уставам Твоим, означает:

***Let us remember that the phrase "my lips shall utter praise," after you teach me your statutes, means:***

Будут бить ручьём или ключом жизни.

Будут струиться потоком в направлении Твоего сердца.

Будут изрекать сокровенное, от создания мира.

Будут провозглашать свободу, от греха.

Будут утверждать Твои повеления.

Будут ходить кругом, утверждённого Тобою наследия.

Будут поступать по повелениям Твоих уставов.

Будут высвобождать жизнь, сокрытую в Твоих уставах.

Будут вести с Тобою диалог, основанный на Твоих уставах.

Будут действовать под воздействием силы Твоих уставов.

***Will beat with the stream or the key of life.***

***They will flow in a stream towards Your heart.***

***They will speak the secret from the creation of the world.***

***Will proclaim freedom from sin.***

***Will confirm Your commands.***

***They will walk in a circle of the heritage approved by You.***

***They will act according to the commands of your statutes.***

***They will release the life hidden in Your statutes.***

***They will conduct a dialogue with You based on Your statutes.***

***They will act under the influence of the power of your ordinances.***

В этих оттенках, как раз и сокрыты составляющие, в предназначении хвалы, призванной истекать потоками жизни, из нашего сердца, в направлении к сердцу Бога или же, собираться в распоряжение Бога.

***In these shades, it is precisely the components that are hidden, in the purpose of praise, designed to flow in streams of life from our heart, towards the heart of God, or to gather at the disposal of God.***

Именно, таких людей, которые научены славословию – Бог отмечает Своей печатью: «Святыня Господня».

***Namely, such people who have been taught praise- God marks with His seal: "Holy unto the Lord."***

«Святыня Господня» - это печать праведности, которую мы получаем даром, по благодати, искуплением во Христе Иисусе, когда рождаемся от Воды, и заключаем Завет Крови, в крещении Водою.

***“Holy unto the Lord” is the seal of righteousness that we receive freely, by grace, through redemption in Christ Jesus, when we are born of Water, and we make the Covenant of Blood in the baptism of Water.***

Сердце таких людей – является доброй почвой, для принятия и взращивания семени слова о Царствии Небесном.

***The heart of such people is good soil for receiving and growing the seed of the word about the Kingdom of Heaven.***

Однако, среди принявших семя Царства Небесного, присутствуют достаточно много людей, сердца которых, не очищены кроплением, от порочной совести. Это, во-первых – сердца людей, которых почва зарастает терньями, и заглушает семя Царства Небесного.

***However, among those who have received the seed of the Kingdom of Heaven, there are quite a few people whose hearts are not cleansed by sprinkling from an evil conscience. This is, firstly, the hearts of people whose soil is overgrown with thorns and drowns out the seed of the Kingdom of Heaven.***

Во-вторых – у которых почва сердец, является каменистой, и быстро взошедшее семя, погибает, так, как не имеет корневой системы.

***Secondly, in which the soil of the hearts is stony, and the quickly sprouting seed dies, as it does not have a root system.***

В-третьих – у которых почва сердца, находится при дороге, где почва не вспахана, и птицы склёвывают семя, услышанного слова.

***Thirdly, those who have the soil of the heart is on the road, where the soil is not plowed, and the birds peck at the seed of the word they hear.***

И, хотя все эти люди, принимая семя Царства Небесного, заключают Завет Крови в крещении Водою, - их крещение теряет силу, и они обращаются в противников Бога, и в противников Его народа.

***And, although all these people, accepting the seed of the Kingdom of Heaven, conclude the Covenant of Blood in the baptism of Water, their baptism loses its power, and they turn into opponents of God and opponents of His people.***

В силу чего, их имена изглаживаются из Книги Жизни. Но узнают они об этом изглаживании, слишком поздно. И даже узнав, будут возражать, и не соглашаться с оглашённым приговором. Однако, это никак не помешает, этому приговору исполниться.

***As a result, their names are erased from the Book of Life. But they find out about this erasure, too late. And even having found out, they will object and disagree with the pronounced verdict. However, this will not prevent this sentence from being fulfilled.***

Потому, что обойти, неизменный принцип закона посева и жатвы – невозможно. Преступление данных людей состояло в том, что они, не признавали порядка, установленного Богом в Его Царстве, и выдавали свои суждения и постановления, за откровения и постановления Бога.

***Because it is impossible to get around the unchanging principle of the law of sowing and reaping. The crime of these people was that they did not recognize the order established by God in His Kingdom, and presented their judgments and regulations as revelations and regulations of God.***

И будучи по своей природе, людьми беззаконными, были вполне уверены сами в себе, что они праведники.

***And being by their nature, lawless people, they were quite confident in themselves that they were righteous.***

А, в отношении подлинно праведных людей – они были вполне уверены, что это еретики, хотя и приписывали себе их достоинства, а свои пороки, приписывали праведным людям.

***And, with regard to truly righteous people, they were quite sure that they were heretics, although they attributed their virtues to themselves, and ascribed their vices to righteous people.***

Разумеется, славословие таких людей, и их цели, коренным образом отличались от славословий и целей праведников.

***Of course, the praise of such people and their goals were radically different from the praises and goals of the righteous.***

В силу чего, Бог воспринимал славословия людей, сердца которых не очищены кроплением от порочной совести, за глумление и зловоние. Только подлинно праведным, прилично было славословить Бога.

***By virtue of this, God perceived the praises of people whose hearts were not cleansed by sprinkling from a vicious conscience, for mockery and stench. Only for the truly righteous, it was proper to praise God.***

Радуйтесь, праведные, о Господе: правым прилично славословить (Пс.32:1).

***Rejoice in the LORD, O you righteous!For praise from the upright is beautiful. (Psalms 33:1).***

Праведные – это люди, которые, в-первую очередь, облечены в достоинство учеников Христовых, которые отличают голос Божий в человеке, от человека, с духом голоса обольстителя. И, которые принимают благовествуемое слово, от человека, посланного Богом.

***The righteous are people who, first of all, are clothed with the dignity of disciples of Christ, who distinguish the voice of God in a person, from a person, with the spirit of the voice of a deceiver. And who receive the gospel word from a man sent by God.***

А посему, когда они начинают славословить Бога, и исповедывать веру своего сердца, в порядке установленного Им устава – Бог воспринимает их, как людей, почерпающих воду, из источников спасения, которая восполняет Его жажду, и даёт Ему возможность – исполнить те исповедания сердца, которые они исповедуют в хвале.

***Therefore, when they begin to praise God and confess the faith of their hearts, in the manner of the statute established by Him, God perceives them as people who draw water from the sources of salvation, which replenishes His thirst, and gives Him the opportunity to fulfill those confessions of the heart, which they profess in praise.***

**2. Составляющая** полномочия, в имени Иуды Иаковлева, в десятом основании стены Небесного Иерусалима – выражено в проклятии, обращающим на себя благоволение Бога.

***2. The powers contained in the names Judas James on the tenth foundation of the wall of Heavenly Jerusalem – is expressed in curse that yields the favor of God.***

Все начальники сказали всему обществу: мы клялись им Господом Богом Израилевым и потому не можем коснуться их; а вот что сделаем с ними: оставим их в живых, чтобы не постиг нас гнев за клятву, которою мы клялись им. И сказали им начальники:

Пусть они живут, но будут рубить дрова и черпать воду для всего общества. И сделало все общество так, как сказали им начальники. Иисус призвал их и сказал: для чего вы обманули нас, сказав: "мы весьма далеко от вас", тогда как вы живете близ нас?

За это прокляты вы! без конца вы будете рабами, будете рубить дрова и черпать воду для дома Бога моего! (Нав.9:19-23).

***Then all the rulers said to all the congregation, "We have sworn to them by the LORD God of Israel; now therefore, we may not touch them. This we will do to them: We will let them live, lest wrath be upon us because of the oath which we swore to them."***

***And the rulers said to them, "Let them live, but let them be woodcutters and water carriers for all the congregation, as the rulers had promised them." Then Joshua called for them, and he spoke to them, saying,***

***"Why have you deceived us, saying, 'We are very far from you,' when you dwell near us? Now therefore, you are cursed, and none of you shall be freed from being slaves—woodcutters and water carriers for the house of my God." (John 9:19-23).***

Рубить дрова и черпать воду для дома Божьего означает – потерять, а вернее, возненавидеть ветхого человека, с делами его.

***Chopping wood and drawing water for the house of God means - to lose, or rather, to hate the old man with his deeds.***

Если кто приходит ко Мне и не возненавидит отца своего и матери, и жены и детей, и братьев и сестер, а притом и самой жизни своей, тот не может быть Моим учеником; и кто не несет креста своего и идет за Мною, не может быть Моим учеником (Лк.14:26,27).

***"If anyone comes to Me and does not hate his father and mother, wife and children, brothers and sisters, yes, and his own life also, he cannot be My disciple. And whoever does not bear his cross and come after Me cannot be My disciple. (Luke 14:26-27).***

Невозможно быть рабом Господа, до тех пор, пока мы не освободимся, от рабства и тирании ветхого человека.

***It is impossible to be a slave of the Lord until we are free from the slavery and tyranny of the old man.***

Умертвите земные члены ваши: блуд, нечистоту, страсть, злую похоть и любостяжание, которое есть идолослужение, за которые гнев Божий грядет на сынов противления, в которых и вы некогда обращались, когда жили между ними (Кол.3:5-7).

***Therefore put to death your members which are on the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. Because of these things the wrath of God is coming upon the sons of disobedience, in which you yourselves once walked when you lived in them. (Colossians 3:5-7).***

Умертвить ветхого человека – возможно только посредством, пребывания в учении об искуплении, содержащимся в начальствующем учении Христа о Царствии Небесном.

***It is possible to kill the old man only by being in the doctrine of redemption, contained in the commanding teaching of Christ about the Kingdom of Heaven.***

Однако, для того, чтобы пребывать в учении о Царствии Небесном, его вначале необходимо принять. А это означает – сделать решение, отказаться быть рабом ветхого человека, чтобы стать рабом, нового человека, рождённого по Богу, Иисусом Христом.

***However, in order to be in the teaching about the Kingdom of Heaven, you must first accept it. And this means - to make a decision, to refuse to be a slave of the old man in order to become a slave, a new man, born according to God, by Jesus Christ***.

И условия принятия рабства праведности, содержатся в полномочиях Благой Воли. В то время как пребывание, в учении о Царствии Небесном, содержится уже, в Угодной Воле.

***And the conditions for accepting the bondage of righteousness are contained in the powers of the Good Will. While the abiding in the teaching about the Kingdom of Heaven, is already contained in the acceptable will.***

И сказала им: я знаю, что Господь отдал землю сию вам, ибо вы навели на нас ужас, и все жители земли сей пришли от вас в робость; ибо мы слышали, как Господь иссушил пред вами воду Чермного моря, когда вы шли из Египта, и как поступили вы с двумя царями Аморрейскими за Иорданом, с Сигоном и Огом, которых вы истребили;

Итак поклянитесь мне Господом что, как я сделала вам милость, так и вы сделаете милость дому отца моего, и дайте мне верный знак, что вы сохраните в живых отца моего и матерь мою, и братьев моих и сестер моих, и всех, кто есть у них, и избавите души наши от смерти.

И сказали ей те люди: вот, когда мы придем в эту землю, ты привяжи червленую веревку к окну, чрез которое ты нас спустила, а отца твоего и матерь твою и братьев твоих, все семейство отца твоего собери к себе в дом твой; и если кто-нибудь выйдет из дверей твоего дома вон, того кровь на голове его, а мы свободны будем от сей клятвы твоей;

А кто будет с тобою в твоем доме, того кровь на голове нашей, если чья рука коснется его; она сказала: да будет по словам вашим! И отпустила их, и они пошли, а она привязала к окну червленую веревку (Нав.2:9-21).

***"I know that the LORD has given you the land, that the terror of you has fallen on us, and that all the inhabitants of the land are fainthearted because of you. For we have heard how the LORD dried up the water of the Red Sea for you when you came out of Egypt, and what you did to the two kings of the Amorites who were on the other side of the Jordan, Sihon and Og, whom you utterly destroyed.***

***And as soon as we heard these things, our hearts melted; neither did there remain any more courage in anyone because of you, for the LORD your God, He is God in heaven above and on earth beneath. Now therefore, I beg you, swear to me by the LORD, since I have shown you kindness, that you also will show kindness to my father's house, and give me a true token, and spare my father, my mother, my brothers, my sisters, and all that they have, and deliver our lives from death."***

***So the men answered her, "Our lives for yours, if none of you tell this business of ours. And it shall be, when the LORD has given us the land, that we will deal kindly and truly with you." Then she let them down by a rope through the window, for her house was on the city wall; she dwelt on the wall. And she said to them, "Get to the mountain, lest the pursuers meet you. Hide there three days, until the pursuers have returned. Afterward you may go your way."***

***So the men said to her: "We will be blameless of this oath of yours which you have made us swear, unless, when we come into the land, you bind this line of scarlet cord in the window through which you let us down, and unless you bring your father, your mother, your brothers, and all your father's household to your own home.***

***So it shall be that whoever goes outside the doors of your house into the street, his blood shall be on his own head, and we will be guiltless. And whoever is with you in the house, his blood shall be on our head if a hand is laid on him. And if you tell this business of ours, then we will be free from your oath which you made us swear." Then she said, "According to your words, so be it." And she sent them away, and they departed. And she bound the scarlet cord in the window. (Joshua 2:9-21).***